



Signor
Domenico Zucchetti
lic. iur. HSG
Via Trevano 7A
6900 Lugano

Data 1 marzo 2003

Vostro segno

Nostro segno 611.0 brpa-imma

Egregio signor Zucchetti,

con riferimento alle sue lettere del 13/19 febbraio scorso e alle questioni sollevate, possiamo confermare che, senza le speciali regolamentazioni legali concernenti le FSS, il risultato del conto economico della Confederazione per il 1999 sarebbe stato di 14,6 miliardi di franchi peggiore. Desideriamo tuttavia evidenziare che le Camere federali hanno approvato il conto di Stato con cognizione di causa. Sarebbe pertanto fuori luogo parlare di una manipolazione contabile. Sebbene le tabelle di cui alle pagine 7 e 8 del suo Approfondimento non aiutino molto, le abbiamo comunque completate (vedi allegato).

Anche l'ammortamento dei disavanzi delle casse pensioni - come richiesto dalla Delegazione delle finanze delle Camere federali nell'ottica del piano finanziario 2004-2009 - è in sintonia con le decisioni parlamentari di finanziamento della cassa pensioni delle FFS e del personale della Confederazione. Dato che le prescrizioni contabili (come quelle dell'IAS) in materia di finanziamento delle casse pensioni non sono vincolanti per la Confederazione, la presentazione dei conti in questione non può essere definita fuorviante. Nei suoi rapporti sul conto di Stato il CDF ha sempre sottolineato che in materia di presentazione dei conti pubblici esistono divergenze rispetto al settore privato. D'altra parte, il modello contabile della Confederazione è al momento in fase di rielaborazione e uno degli obiettivi della revisione consiste appunto nel migliorare la trasparenza.

Kurt Grüter Monbijoustrasse 45

T +41 31 323 10 01 CH-3003 Berna

kurt.grueter@efk.admin.ch T +41 31 323 11 11

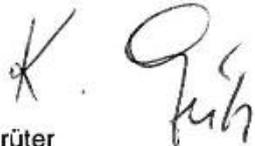
www.efk.admin.ch F +41 31 323 11 01

Il rapporto annuale 2002 del CDF contenendo un capitolo sulla revisione dello conto di Stato 2001 sarà pubblicato il 4 aprile 2003. L'Assemblea federale delibererà il conto di Stato 2002 sulla base del rapporto di revisione del CDF durante il mese di maggio 2003.

Con i migliori saluti.

CONTROLLO FEDERALE DELLE FINANZE

Il direttore


K. Grüter

Allegato:

Tabelle completate (pag. 7 e 8)